

## DEOMP HOLL DA LIORZH OLIVED

Deomp holl da liorz Olived,  
Kerzhomp war roudoù Jezuz :  
Heuliomp Mab Doue a spered  
En e angoni skrijus.  
E galon beuzet er glac'har,  
En daeloù e zaoulagad,  
Daoubleget betek an douar,  
En em erbed ouzh e Dad.

Burzhud dispar a garantez,  
Jezuz, Roue an neñvoù,  
Jezuz, mestr leun a zantelez,  
A gemer hon pec'hejoù.  
Pebezh zamm 'zo kouezhet warnañ :  
Ar pec'hejoù tremenet,  
Ar pec'hejoù a raer bremañ,  
Kement pec'hed a vo graet.

Azalek ar pec'hed kentañ  
A reas Adam gwechall,  
Betek ar pec'hed diwezhañ  
'Ray an diwezhañ den fall,  
War e gein o gwelan berniet  
Ken uhel ha menezioù.  
Penaos neuze bezañ souezhet  
Ma skuilh kement a zaeloù ?

War e gorf sakr me 'wel ledet  
A bep seurt loustonioù ;  
En-dro dezhañ, me wel skoulmet  
Ar c'houriz a bec'hejoù.  
Setu e pe stad 'mañ Jezuz,  
An Doue teir gwech santel ;  
Setu al labour ifernus  
Graet gant ar pec'hed marvel.

## *Allons tous au jardin des Oliviers*

*Allons tous au jardin des Oliviers,  
Marchons sur les pas de Jésus :  
Suivons le Fils de Dieu par l'esprit  
Dans sa terrible agonie.  
Son cœur (est) noyé dans le chagrin,  
Dans les larmes (sont noyées) ses yeux,  
Courbé en deux jusqu'à la terre,  
Il se confie à son Père.*

*Miracle sans égal d'amour,  
Jésus, roi des cieux,  
Jésus, maître de sainteté,  
Il prend nos péchés.  
Quel fardeau est tombé sur lui :  
Les péchés passés,  
Les péchés commis maintenant,  
Tout péché qui sera commis.*

*Depuis le premier péché  
Que fit jadis Adam,  
Jusqu'au dernier péché  
Que fera le dernier mauvais homme,  
Je les vois chargés sur son dos  
Aussi haut que des montagnes.  
Comment être alors surpris  
Qu'il verse tant de larmes ?*

*Je vois son corps sacré outragé  
Par toutes sortes de d'abominations ;  
Autour de lui, je vois nouée  
La ceinture des péchés.  
Voici en quel état se trouve Jésus,  
Le Dieu trois fois saint ;  
Voici le labeur infernal  
Accompli par le péché mortel.*

*Paroles: abbé Yann-Vari Leon, (1840-1923) natif de saint Jean du doigt, recteur de Cleder.*